



大会

Distr.: General
25 July 2003
Chinese
Original: English

第五十八届会议

临时议程* 项目 101(a)

训练和研究：联合国训练研究所

联合国训练研究所

秘书长的报告

摘要

本报告是按照 2002 年 12 月 20 日大会关于联合国训练研究所的第 57/268 号决议编写的。本报告提出训研所的方案概览；讨论与联合国其他研究所和相关的国家、区域和国际研究所加强合作的情况；并对训研所发展伙伴关系的情况和财务状况作出评价。训研所普通基金依赖于自愿捐款非常有限，仍是一个令人关切的问题。希望各会员国恢复或增加它们对训研所普通基金的捐助，以确保训研所各项工作的继续进行。

* A/58/150。



一. 引言

1. 本报告是按照 2002 年 12 月 20 日大会关于联合国训练研究所(训研所)的第 57/268 号决议编写的。第 57/268 号决议处理的主要问题为：进一步加强与联合国其他研究所以及相关的国家、区域和国际研究所的合作；与联合国系统其他组织和机构之间就其训练方案建立伙伴关系，并需要进一步发展和扩大这种伙伴关系的范围，尤其是在国家一级；以及训研所的财务状况。

二. 联合国训练研究所活动概览

2. 在本报告所述期间，训研所提供的服务量基本保持不变，即约 130 个讨论会、讲习班和会议，来自各洲的近 6 000 名参加者从中受益。能力建设项目相对于训练活动所占的比重续有增长。这意味着更加强调了有关加强体制结构的具体问题，可表明有时是优先对待某些国家或区域，尤其是最不发达国家、撒南非洲和中亚转型期国家。

3. 两个主要行动领域保持不变：国际事务管理和经济与社会发展。国际事务管理包括对派驻联合国的外交人员进行训练，应会员国和研究金的请求进行特定的训练方案，即关于国际法、环境法、谈判和维持和平与预防性外交之类主题的年度课程有关。经济与社会发展的活动包括例如：环境和自然资源管理、债务管理中的法律问题、国际贸易和世界贸易组织事项等许多具体技术问题。经济与社会发展课程则是为发展中国家和经济转型期国家有关部委和公共机关的公务员而设。

4. 为确保训研所的方案满足明确规定的训练和能力建设的需要，定期作出评价。例如，随着分权化合作类型的活动扩展到非洲、亚洲、拉丁美洲和欧洲，会员国越来越多地请求专门设计关于国际事务管理的训练方案。现在正逐步设立一些合作中心。鉴于信息社会问题世界首脑会议定于 2003 年 12 月 12 日在日内瓦以及 2005 年在突尼斯召开，对信息和通信技术应用方面的训练越来越感兴趣。会员国对训研所在上述各领域提供服务的请求远远超出了训研所人力的能力，因此无法都予以满意答复。

三. 加强与联合国其他研究所以及相关的国家、区域和国际研究所的合作

5. 经过为期两年的试验阶段，鉴于成果良好，训研所董事会第四十一届会议（2003 年 4 月 29 日至 5 月 1 日于日内瓦举行）确认将在日本广岛设立亚洲和太平洋区域办事处。办事处于 2003 年 7 月 15 日正式成立。广岛省政府承诺在最初三年期间(2003 年 7 月 15 日至 2006 年 7 月 14 日)向训研所提供经费和设施。制

定了一项工作方案，用以满足在试验阶段所查明的该区域各国在训练和能力建设方面的需要。方案将包括在以下方面的训练：冲突后的重建、执行环境问题法律文书、海洋和人类安全、以及发展方面的国际经济与金融问题。

6. 应联合国艾滋病病毒/艾滋病联合规划署的请求，训研所与该计划署共同合作，于 2003 年 1 月启动了艾滋病能力方案。这项联合活动的目标是提高各社区和组织的能力。通过分享学到的经验和办法，以防治人体免疫机能丧失病毒/后天免疫机能丧失综合症（艾滋病病毒/艾滋病）。该方案通过与救世军、非洲区域艾滋病病毒/艾滋病、保健与发展方案促进小组和泰国清迈大学艾滋病教育方案等联合国在各国的同事与伙伴组织，进行合作，提供了一个总体方法，包括协调、自我评价、人际联系、工作地联机网络和建立知识库。

7. 另外一项积极发展是，2002 年 8 月 26 日到 9 月 4 日在南非约翰内斯堡可持续发展世界首脑会议¹上，与国际劳工组织、经济合作与发展组织、两个双边捐助者（荷兰和瑞士）以及国际化学品协会理事会建立了伙伴关系，拟订一项能力建设方案，以实施全球化学品统一分类和标签制度。这一倡议已向世界首脑会议提交。该伙伴关系的目标是，加强各级和各部门、尤其是发展中国家各级和各部门的能力，以确保对工农业化学品、运输中的化学品和日用化学品采用更高级的化学品标签及有关预防措施。至迟在 2008 年，要按照全球化学品统一分类和标签制度对本地生产和国际交易的危险化学品进行适当分类和标签。从中长期来看，这一伙伴关系有望减少因使用危险化学品对环境和人的健康造成的有关影响。

8. 关于债务和财务管理中的法律问题的训练方案近来有稳定扩大。该训练方案已在撒南非洲的英语国家实施了若干年，应“Pole-Dette”（由中部非洲国家银行和西非国家中央银行这两个各国中央银行联盟设立的机构）的请求，现已推广到法语非洲国家。训研所还被越南政府选中，对该国人员进行财务管理综合课程的训练。该等课程是开发计划署和越南财政部共同开办的。货币基金组织中亚区域公共债务管理项目包括训研所开办的训练课，并正在考虑训研所、货币基金组织和世界银行联合办一个训练方案，培训中亚各国及阿塞拜疆的财政部、外交部和司法部的公务员。

9. 可持续发展世界首脑会议期间，训研所提出了关于可持续城市化的“第 2 型”伙伴关系。许多联合国机构、特别是联合国人类住区规划署，工业化国家和发展中国家的地方当局，非政府组织以及民营企业加入了这种伙伴关系。利用训研所在巴西库里蒂巴（为拉丁美洲和加勒比）、吉隆坡（为亚洲和太平洋）、法国里昂（为欧洲）和瓦加杜古（为非洲）的联系中心，启动了区域方案。在世界其他地

方正在设立更多的联系中心。这些方案预计可推动城市管理，主要是提供关于水的管理、废物收集和处理、公共交通、社会住房等基本需要。

10. 与此相似，鉴于信息社会问题世界首脑会议即将召开，训研所正在就信息社会中地方当局的作用和责任问题组织区域性的首脑会议前会议。目前正在巴西、中国、法国、毛里塔尼亚和西班牙举行区域会议，目的是推动发展中国家参加世界首脑会议。届时将向首脑会议提出具体的行动建议。有几个联合国机构，特别是秘书处经济和社会事务部和国际电信联盟，地方政府和市政府，非政府组织和民营企业被邀请加入伙伴关系。总的来讲，训研所近期在方案方面的发展令人鼓舞，而且看来很有发展前景。

四. 建立伙伴关系

11. 训研所几乎所有方案都是通过与一个或多个政府间组织、各国的发展机构、非政府组织、学院、地方当局或民营企业开展合作进行的。这是过去十年中训研所活动的主要特点，也是随着方案的发展越来越突出的一个特点。联合国系统大多数实体经常收到请它们在具体项目中进行合作的呼吁。

12. 在本报告所述期间，最重大的发展是推进了与民营部门的合作。可持续发展世界首脑会议和筹备信息社会问题世界首脑会议的工作提供了机会，从一些重要民营企业（例如法国的 Veolia Environnement 和信托局，联合王国的英国石油公司，以及美国的英特尔公司）获得知识和物质支助。另外，国际化学品协会理事会表示，有兴趣就化学品管理方案同训研所及联合国其他有关实体结成伙伴关系。所有这些伙伴关系都是按照全球契约和《联合国千年宣言》（大会第 55/2 号决议）无条件建立起来的。

13. 训研所与全球契约秘书处进行合作，同民营部门展开了对话，讨论如何更好地调动加入全球契约的公司的善意，帮助在发展中国家和转型期经济国家进行训练和能力建设。目前正在与几个牵头公司的总经理举行一系列会议。

14. 从可持续发展世界首脑会议以后，合作在不断扩大，训练和能力建设方案的设计和实行在不断发展。地方政府和各市镇之间的合作是属于分权化的性质，这代表了国际合作中日益凸现的趋势。由于具有制度上的独立性和业务上的灵活性，训研所在这方面可发挥重要作用。

15. 概括来讲，训研所有特定的任务，在其所有工作、特别是与其他国际组织的工作中，强调合作的方法。本着全球契约的精神，这种合作逐步扩展到包括其他伙伴关系，特别是在全球契约的精神下，同民营企业的伙伴关系。这一方法还见于训研所在各项方案的一条主要原则中，即国家应采用多重利益有关者参与的方

法来解决问题。训研所工作将来的发展领域包括：与接受训练的国家共同促进加强可持续性的进一步工作，探索用电子手段提供训练和能力建设的援助；更加强调对希望履行国际协定所规定有关义务的国家进行援助。

五. 关于训练的研究

16. 关于训练和能力建设的研究正在继续。不断在研究新方法，并开发训练材料。在这方面，两个重要问题是创造和分享知识的方法以及对联机学习系统和方法的深入考察。

17. 在社会经济发展领域，训研所现在除提供传统的当地训练、研究金、讨论会和会议之外，正在增加提供联机学习课程。训研所希望通过一系列联机学习课程，为其训练任务加入一个新动力——使用新的信息技术，以期获得更多受众，并采用灵活和方便用户方法。训研所还希望通过连续地和有系统的电子联络与其他组织和机构、特别是发展中国家的组织和机构，分享它的经验，并学习全世界的大学和区域训练机构已经开发并应用的联机训练方式和方法。训研所债务和财务管理以及谈判中的法律问题的训练方案是发展训研所“电子学习”门户和联机课程的第一阶段。

18. 在防治艾滋病毒/艾滋病中显得有进展的国家，个人、家庭和社区本身都积极应付这种疾病。而在主要依赖提供资料和药物及避孕药具等商品的国家，病毒继续蔓延，侵袭了更多的人口。训研所相信，关键的学习方法在于让取得进展、有东西可以分享的人与想要学习的人沟通，它与艾滋病规划署共同推出了创造性的协调方案，采用知识管理方法，以期有助于创造和分享知识。

六. 训研所承担其债务及租金和维持费的长期财政能力

19. 特别用途补助金所资助各方案的财务状况令人满意；但是，尽管大会屡次发出呼吁，由非指定用途自愿捐款构成的训研所普通基金仍然微少而脆弱。这个问题颇令人关切。会员国、特别是工业化国家，应当考虑恢复对普通基金的自愿捐款，这将使训研所能继续执行为派驻联合国的外交人员和其他各国公务员的训练方案，从而具有一定灵活能力，以满足最迫切的需要，并保障最基本的业务持续性。

20. 此外，秘书处和训研所一直在考虑应以何种方法，解决在日内瓦和纽约的房地租金和维持费以及支付训研所对联合国的累积债务这一长期问题。就此问题，将按照 2002 年 12 月 20 日大会第 57/292 号决议第五部分的规定，向大会另提出报告。

七. 结论

21. 秘书长密切注视训研所方案的最新发展，因为训练和能力建设对和平与安全、经济和社会发展非常重要，具有现实意义。在此应对工作出色的训研所董事会 20 名成员及执行主任致以敬意。

注

¹ 《可持续发展世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日南非约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A.1 和更正。